

## Cannes 2016 : la Palme d'Or

#Fait du jour

### Transcription

Extrait du *Journal en français* du 22/05/2016

#### **Aurore de la Brosse :**

Le jury, présidé par l'Australien George Miller, a décerné les récompenses pour ce 69<sup>e</sup> Festival de Cannes, un festival qui se déroule chaque année dans le Sud de la France.

La Palme d'or a été remise au réalisateur britannique Ken Loach pour le film *Moi, Daniel Blake*, un film qui suit le parcours d'un chômeur.

C'est la sixième fois que Ken Loach, réalisateur de 80 ans, est récompensé par le Festival de Cannes. Il avait déjà reçu la Palme d'or en 2006.

Écoutez un extrait de son discours ce soir, lors de la remise du prix. Il a dédié sa palme à tous les anonymes qui aident les plus pauvres.

#### **Ken Loach :**

##### **[Discours en anglais traduit par un interprète]**

Recevoir la palme, c'est quelque chose d'un peu curieux pour nous parce qu'il faut se rappeler que les personnages qui ont inspiré ce film, ceux qui trouvaient à nourrir les démunis de la cinquième nation du monde, ceux qui ont réussi à tirer d'affaire les pauvres, il faut s'en souvenir.

Mais ce monde dans lequel nous vivons se trouve dans une situation dangereuse : nous sommes au bord d'un projet d'austérité qui est conduit par des idées que nous appelons néo-libérales qui risquent de nous amener à la catastrophe.

Le cinéma est porteur de nombreuses traditions. L'une d'entre elles est de présenter un cinéma de protestation ; un cinéma qui met en avant le peuple contre les puissants. Et ce que j'espère, c'est que cette tradition se maintiendra.

**[En français]** Un autre monde, c'est possible, mais c'est nécessaire. Merci beaucoup.

#### **Aurore de Brosse :**

Le réalisateur Ken Loach, qui a reçu la Palme d'or à Cannes ce soir, propos recueillis par Isabelle Chenu.

Les autres récompenses remises ce soir, avec notamment le Grand prix du jury qui revient au jeune réalisateur canadien Xavier Dolan pour *Juste la fin du monde*.

Le Prix d'interprétation féminine a été décerné à Jaclyn Jose, pour son rôle dans le film *Ma' Rosa*, celui d'une mère de famille modeste, forcée de réunir une grosse somme d'argent pour éviter la prison.

Et puis l'Iranien Shahab Hosseini a reçu le Prix d'interprétation masculine pour son rôle dans le film *Le Client*.